



Australian Government

Department of Health and Aged Care

Arabic

فيروس التهاب الدماغ الياباني (JEV)

حماية نفسك من JEV

- لا يمكن انتقال الفيروس مباشرةً إلى البشر من حيوانات مثل الخنازير.
- متى حصلت العدوى، لا يكون للناس والخيول دور في نقل الفيروس.

الوقاية من JEV هذا الصيف

بالنسبة لمعظم الناس، يكون تجنّب لدغات البعوض أفضل طريقة لوقاية أنفسهم من JEV. يجب على الأستراليين الذين يسافرون في فصل الصيف إلى مواقع مثل البحيرات والجداول والأنهار والسدود أن يكونوا على دراية بنشاط البعوض وأن يتوخوا الحذر بصورة خاصة عندما ينشط البعوض في الفجر أو الغسق أو في الأماكن الباردة والمظللة خلال النهار.

على الناس أن يكونوا يقظين أيضًا في الأماكن التي توجد فيها حيوانات يمكن أن تصيب البعوض بـJEV، كالطيور المائية والخنازير.

الإجراءات البسيطة التالية فعّالة في إبعاد البعوض:

- رش وأعد رش مادة فعّالة لطرد البعوض تحتوي على DEET أو picaridin أو زيت الليمون والكافور على الجلد المكشوف.
- البس ملابس طويلة وفضفاضة عندما تكون في الأماكن الخارجية.
- استخدم رشوش المبيدات الحشرية ووحدات نشر البخار (في الأماكن الداخلية) ولفائف البعوض (في الأماكن الخارجية) لتنظيف الغرف وطرد البعوض من تلك الأماكن.
- قم بتغطية جميع النوافذ والأبواب وفتحات التهوية والمداخل الأخرى في البيوت وعند التخيم بـشباك مانعة للحشرات.
- قم بإزالة أو تفريغ العبوات أو الأشياء الأخرى مثل إطارات السيارات التي قد تحتوي على مياه راكدة حيث يمكن أن يتكاثر فيها البعوض حول المنازل وفي أماكن التخيم.
- اتبع دائمًا الإرشادات الظاهرة على ملصقات المنتجات للتأكد من أنك تستخدم مواد طاردة للحشرات ومبيدات حشرية بالشكل المناسب.

التهاب الدماغ الياباني مرض نادر يسببه فيروس التهاب الدماغ الياباني (JEV). ينتشر JEV عن طريق لدغات البعوض.

منذ اكتشاف JEV لأول مرة في أستراليا في عام 1995، كانت حالات الإصابة به بين البشر المكتسبة في أستراليا نادرة جدًا. ومنذ 1 كانون الثاني/يناير 2021، زاد عدد الحالات بين الناس في ولايات فيكتوريا ونيو ساوث ويلز وكوينزلاند وجنوب أستراليا والمقاطعة الشمالية.

وقد توفي عدد قليل من الناس بسبب JEV في أستراليا خلال التفشي الحالي.

معظم المصابين بـJEV لا يعانون من أية أعراض، ولكن البعض قد يعاني من مرض شديد وفي حالات نادرة جدًا يمكن أن يؤدي إلى مضاعفات عصبية دائمة أو إلى الموت.

إن تجنّب لدغات البعوض أفضل حماية من JEV. عندما يكون الناس أكثر عرضة لخطر التعرّض، هناك نوعان مختلفان من اللقاحات المتاحة، وهي لقاحات آمنة وفعّالة للبالغين والأطفال. يجب استخدام اللقاحات جنبًا إلى جنب مع تدابير الوقاية الأخرى الموضحة في نشرة المعلومات هذه.

دورة حياة JEV

ينتشر JEV عن طريق لدغات البعوض الذي تنتقل العدوى إليه من خلال لدغ الخنازير والطيور المائية المصابة. وهناك حيوانات أخرى قد تُصاب أيضًا، مثل الخيول، إذا كانت بالقرب من مصدر البعوض المصاب بعدوى JEV.

• لا يمكن للفيروس أن ينتقل إلى الإنسان إلا من خلال لدغات البعوض الذي يقتات على الطيور أو الحيوانات المصابة بالفيروس.

• وهو لا يمكن أن ينتقل من شخص لآخر أو عن طريق أكل لحم حيوان مصاب بالفيروس.



Australian Government

Department of Health and Aged Care

أصول JEV

كانت أول حالة إصابة موثقة بـJEV (التهاب الدماغ الياباني) عام 1871 في اليابان. وكان هذا هو المكان الذي جاء اسم العدوى منه.

للمزيد من المعلومات تفضّل زيارة
health.gov.au/jev-translated-information

أعراض JEV (التهاب الدماغ الياباني)

معظم حالات العدوى بـJEV لا تكون مصحوبة بأعراض، إلا أن البعض قد يعاني من مرض شديد وفي حالات نادرة جداً يمكن أن يؤدي إلى مضاعفات عصبية دائمة أو إلى الموت.

- يعاني بعض المصابين بالعدوى من الحمى والصداع والتقيؤ. وقد يعاني الأشخاص المصابون بمرض شديد أيضاً من تصلب الرقبة والارتباك والرعدة والغيبوبة والتشنجات (خاصة عند الأطفال) والشلل.
- تظهر الأعراض عادة بعد 5 أيام إلى 15 يوماً من تعرّض الشخص للدغة بعوض مصاب بالفيروس.
- إذا كنت تعاني أنت أو أي شخص تعرفه من أعراض عدوى JEV، فاطلب العناية الطبية على الفور.

التلقيح

يمكنك حماية نفسك من JEV عن طريق التلقيح.

تقوم وحدات الصحة العامة في الولايات والمقاطعات بتنسيق وتنفيذ برامج التلقيح ضد JEV للأشخاص الأكثر عرضة للإصابة بالعدوى.

تختلف الأهلية لتلقي اللقاح باختلاف الولايات والمقاطعات. في بداية تفشي العدوى، كان لقاح JEV أولوية في البداية للأشخاص المعرضين لمخاطر إصابتهم بالعدوى بسبب عملهم و/أو تعرّضهم للحيوانات ذات الصلة.

وقد توسعت معايير الأهلية مؤخراً في عدد من الولايات والمقاطعات لتشمل الأشخاص الذين يعيشون أو يعملون في مناطق معينة، والذين يقضون فترة طويلة من الوقت كل يوم في الأماكن الخارجية.

للتحقّق ممّا إذا كنت مؤهلاً للحصول على لقاح JEV، اتصل بسلطة الصحة العامة المحلية.

في أستراليا، هناك لقاحان مسجلان للاستخدام ضد JEV:

Imojev (Sanofi Pasteur) هو لقاح من جرعة واحدة يحتوي على فيروس حيّ موهّن (لا يمكن إعطاؤه لبعض الأشخاص، مثل النساء الحوامل والأشخاص المصابين بنقص المناعة)؛ و JEspect (Seqirus) - وهو لقاح من جرعتين (غير منشط) يتطلب فاصلاً زمنياً هو 28 يوماً بين الجرعتين.